WEEKLY BULLETIN

July 2nd , 2023

Juvenal the Protomartyr of America

John Maxximovitch, Archbishop of Shanghai and San Francisco

4th Sunday of Matthew

Sunday	July 2	4th Sunday of Matthew
		Orthros & Divine Liturgy
Thursday	July 6	Small Paraklesis (St. Demetrios)
Friday	July 7	Men's Group
Saturday	July 8	Adult Catechesis
Sunday	July 9	5th Sunday of Matthew
		Orthros & Divine Liturgy
Monday	July 10	Parish Council Meeting
Thursday	July 13	Small Paraklesis (Theotokos)
Friday	July 14	Men's Group
Saturday	July 15	Adult Catechesis
Sunday	July 16	Sunday of the Holy Fathers
		Orthros & Divine Liturgy

St. Demetrios Greek Orthodox Church

Address: 4970 Mackinaw Rd, Saginaw, MI 48603
Phone: 989-793-8822 | **Fax**: 989-793-8896 | **Email**: stdemetriosmi@gmail.com
Website: www.stdemetriosmi.org | **Facebook**: facebook.com/stdemetriosmi
Clergy: Fr. Timothy Cook | **Fr. Timothy's cell phone**: 517-515-9565
Fr. Timothy's email: frtimothycook@gmail.com

Metropolis of Detroit

St. Demetrios Greek Orthodox Church exists to unite all in Christ's love, so that all may find salvation.

4th Sunday of Matthew | **July 2nd**

Ἀντίφωνα

Ἀντίφωνον Α′ (Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς).

Στίχ. α′. Εὐλόγει, ἡ ψυχή μου, τὸν Κύριον, καὶ πάντα τὰ ἐντός μου τὸ ὄνομα τὸ ἅγιον αὐτοῦ.

Στίχ. β′. Εὐλόγει, ἡ ψυχή μου, τὸν Κύριον, καὶ μὴ ἐπιλανθάνου πάσας τὰς ἀνταποδόσεις αὐτοῦ.

Στίχ. γ′. Κύριος ἐν τῷ οὐρανῷ ἡτοίμασε τὸν θρόνον αὐτοῦ, καὶ ἡ Βασιλεία αὐτοῦ πάντων δεσπόζει.

Δόξα...Καὶ νῦν...Ταῖς πρεσβείαις...

Ἀντίφ. β′. (Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα).

Στίχ. α′. Αἴνει, ἡ ψυχή μου, τὸν Κύριον· αἰνέσω Κύριον ἐν τῇ ζωῇ μου· ψαλῶ τῷ Θεῷ μου ἕως ὑπάρχω.

Στίχ. β′. Μακάριος οὗ ὁ Θεὸς Ἰακὼβ βοηθὸς αὐτοῦ, ἡ ἐλπὶς αὐτοῦ ἐπὶ Κύριον τὸν Θεὸν αὐτοῦ.

Στίχ. γ′. Βασιλεύσει Κύριος εἰς τὸν αἰῶνα, ὁ Θεός σου, Σιών, εἰς γενεὰν καὶ γενεάν.

Δόξα Πατρὶ...Καὶ νῦν...Ὁ Μονογενὴς Υἱός...

Ἀντίφωνον γ′. Ἦχος γ′.

Στίχ. Αὕτη ἡ ἡμέρα, ἣν ἐποίησεν ὁ Κύριος· ἀγαλλιασώμεθα καὶ εὐφρανθῶμεν ἐν αὐτῇ.

Antiphons

Antiphon 1. (By the prayers of the Theotokos, Savior, save us).

Vs. 1: Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name.

Vs. 2: Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards.

Vs. 3: he Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules over all.

Glory...Both now...By the intercessions...

Anti. 2. (Save us, O Son of God, Who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia).

Vs. 1: Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist.

Vs. 2: Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God.

Vs. 3: The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations.

Glory...Both now...Only Begotten Son...

Antiphon 3. Mode 23.

Vs. This is the day the Lord made; let us greatly rejoice and be glad therein.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος· ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον· πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο· ἐκ κοιλίας ᾅδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Let the heavens be glad. Let the earth rejoice exceedingly. For the Lord has shown strength with his arm. He trampled death by death. He became the first-born of the dead. Out of the belly of Hades, He has rescued us, and to the world He has granted the great mercy.

Εἰσοδικόν. Ἦχος β′.

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Entrance Hymn. Mode 2.

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, Who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia.

Ἀπολυτίκια

Ἀπολυτίκιον. Ἦχος γ′.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος· ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον· πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο· ἐκ κοιλίας ᾅδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Dismissal Hymns

Resurrectional. Mode 3.

Let the heavens be glad. Let the earth rejoice exceedingly. For the Lord has shown strength with his arm. He trampled death by death. He became the first-born of the dead. Out of the belly of Hades, He has rescued us, and to the world He has granted the great mercy.

Τῆς Θεοτόκου. Ἦχος πλ. δ′.

Θεοτόκε ἀειπάρθενε, τῶν ἀνθρώπων ἡ σκέπη, Ἐσθῆτα καὶ Ζώνην τοῦ ἀχράντου σου σώματος, κραταιὰν τῇ πόλει σου περιβολὴν ἐδωρήσω, τῷ ἀσπόρῳ τόκῳ σου ἄφθαρτα διαμείναντα· ἐπὶ σοὶ γὰρ καὶ φύσις καινοτομεῖται καὶ χρόνος· διὸ δυσωποῦμέν σε, εἰρήνην τῇ οἰκουμένῃ δωρήσασθαι, καὶ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τὸ μέγα ἔλεος.

For the Theotokos. Mode pl. 4.

Ever-virgin Theotokos, the shelter of mankind, you have given to your City as a protective wall the clothing and garment that you wore on your immaculate body. By your seedless childbirth, they have remained incorrupt. For in you both nature and time are made novel. Therefore we implore you, grant peace to your commonwealth, and great mercy to our souls.

Τοῦ Ναοῦ. Ἦχος γ′.

Μέγαν εὕρατο ἐν τοῖς κινδύνοις, σὲ ὑπέρμαχον ἡ οἰκουμένη, Ἀθλοφόρε τὰ ἔθνη τροπούμενον. Ὡς οὖν Λυαίου καθεῖλες τὴν ἔπαρσιν, ἐν τῷ σταδίῳ θαρρύνας τὸν Νέστορα, οὕτως Ἅγιε

For the Church. Mode 3.

All the world has you, its mighty champion, fortifying us in times of danger, and defeating our foes, O Victorious One. So, as you humbled Lyaios's arrogance by giving courage to Nestor in the stadium

Μεγαλομάρτυς Δημήτριε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἱκέτευε, δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

thus, O holy Great Martyr Demetrios, to Christ our God pray fervently, beseeching Him to grant us His great mercy.

Κοντάκιον. Ἦχος δʹ.

Περιβολὴν πᾶσι πιστοῖς ἀφθαρσίας, θεοχαρίτωτε Ἁγνὴ ἐδωρήσω, τὴν ἱερὰν Ἐσθῆτά σου, μεθ' ἧς τὸ ἱερόν, σῶμά σου ἐσκέπασας, σκέπη θεία ἀνθρώπων· ἧς περ τὴν κατάθεσιν, ἑορτάζομεν πόθῳ, καὶ ἐκβοῶντες κράζομεν πιστῶς· Χαῖρε Παρθένε, Χριστιανῶν τὸ καύχημα.

Kontakion. Mode 4.

You have bestowed your sacred Garment, O Lady, to be a robe of incorruption, O pure one, for all the faithful, O divine protection of mankind; for with it you had arrayed your most pure sacred body. Now with longing we observe the feast of its bestowal, and in a loud voice we cry out with faith: Rejoice, O Virgin, the boast of Christians everywhere.

Ἀνάγνωσμα τοῦ Ἀποστόλου

Προκείμενον. Ἦχος γʹ. Ὠιδὴ Ἐνάτη.

Μεγαλύνει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον, καὶ ἠγαλλίασε τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ Θεῷ τῷ σωτῆρί μου.

Στίχ. Ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ· ἰδού γάρ, ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσί με πᾶσαι αἱ γενεαί.

Πρὸς Ἑβραίους Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα. (9:1-7)

Ἀδελφοί, εἶχεν ἡ πρώτη σκηνὴ δικαιώματα λατρείας τό τε Ἅγιον κοσμικόν. Σκηνὴ γὰρ κατεσκευάσθη ἡ πρώτῃ ἐν ᾗ ἥ τε λυχνία καὶ ἡ τράπεζα καὶ ἡ πρόθεσις τῶν ἄρτων, ἥτις λέγεται Ἅγια. Μετὰ δὲ τὸ δεύτερον καταπέτασμα σκηνὴ ἡ λεγομένη Ἅγια Ἁγίων, χρυσοῦν ἔχουσα θυμιατήριον καὶ τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης περικεκαλυμμένην πάντοθεν χρυσίῳ, ἐν ᾗ στάμνος χρυσῆ ἔχουσα τὸ μάννα καὶ ἡ ῥάβδος Ἀαρὼν ἡ βλαστήσασα καὶ αἱ πλάκες τῆς διαθήκης, ὑπεράνω δὲ αὐτῆς Χερουβὶμ δόξης κατασκιάζοντα τὸ

Epistle Reading

Prokeimenon. Mode 3. Ode ix.

My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.

Vs.: For he has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed.

The reading is from Paul's Letter to the Hebrews. (9:1-7)

Brethren, the first covenant had regulations for worship and an earthly sanctuary. For a tent was prepared, the outer one, in which were the lamp stand and the table and the bread of the Presence; it is called the Holy Place. Behind the second curtain stood a tent called the Holy of Holies, having the golden altar of incense and the ark of the covenant covered on all sides with gold, which contained a golden urn holding the manna, and Aaron's rod that budded, and the tables of the covenant; above it were the cherubim of glory overshadowing the mercy

ἱλαστήριον· περὶ ὧν οὐκ ἔστι νῦν λέγειν κατὰ μέρος. Τούτων δὲ οὕτω κατεσκευασμένων εἰς μὲν τὴν πρώτην σκηνὴν διὰ παντὸς εἰσίασιν οἱ ἱερεῖς τὰς λατρείας ἐπιτελοῦντες, εἰς δὲ τὴν δευτέραν ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ μόνος ὁ ἀρχιερεύς, οὐ χωρὶς αἵματος, ὃ προσφέρει ὑπὲρ ἑαυτοῦ καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων.

seat. Of these things we cannot now speak in detail. These preparations having thus been made, the priests go continually into the outer tent, performing their ritual duties; but into the second only the high priest goes, and he but once a year, and not without taking blood which he offers for himself and for the errors of the people.

Ἀλληλούϊα. Ἦχος γ′. Ψαλμὸς 30.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Στίχ. α′. Ἐπὶ σοί, Κύριε, ἤλπισα, μὴ καταισχυνθείην εἰς τὸν αἰῶνα.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Στίχ. β′. Γενοῦ μοι εἰς Θεὸν ὑπερασπιστὴν καὶ εἰς οἶκον καταφυγῆς τοῦ σῶσαί με.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Alleluia. Mode 3. Psalm 30.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Vs. 1: In You, O Lord, I hope; may I not be ashamed forever.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Vs. 2: Be to me a God who protects me, and a house of refuge to save me.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Ἀνάγνωσμα τοῦ Εὐαγγελίου

Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον (8:5-13)

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐλθόντι τῷ Ἰησοῦ εἰς Καπερναοὺμ προσῆλθεν αὐτῷ ἑκατόνταρχος παρακαλῶν αὐτὸν καὶ λέγων· Κύριε, ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῇ οἰκίᾳ παραλυτικός, δεινῶς βασανιζόμενος. καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγὼ ἐλθὼν θεραπεύσω αὐτόν. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη· Κύριε, οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς ἵνα μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθῃς· ἀλλὰ μόνον εἰπὲ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου. καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν, ἔχων ὑπ' ἐμαυτὸν στρατιώτας, καὶ λέγω τούτῳ, πορεύθητι, καὶ πορεύεται, καὶ ἄλλῳ, ἔρχου, καὶ ἔρχεται, καὶ τῷ δούλῳ μου, ποίησον τοῦτο, καὶ ποιεῖ. ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασε καὶ εἶπε τοῖς ἀκολουθοῦσιν· Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραὴλ τοσαύτην πίστιν εὗρον. λέγω δὲ ὑμῖν

Gospel Reading

According to Matthew (8:5-13)

At that time, as Jesus entered Capernaum, a centurion came forward to him, beseeching him and saying, "Lord, my servant is lying paralyzed at home, in terrible distress." And he said to him, "I will come and heal him." But the centurion answered him, "Lord, I am not worthy to have you come under my roof; but only say the word, and my servant will be healed. For I am a man under authority, with soldiers under me; and I say to one, 'Go,' and he goes, and to another, 'Come,' and he comes, and to my slave, 'Do this,' and he does it." When Jesus heard him, he marveled, and said to those who followed him, "Truly, I say to you, not even in Israel have I found such faith. I tell you, many

ὅτι πολλοὶ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἥξουσιν καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν, οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχῃ· Ὕπαγε, καὶ ὡς ἐπίστευσας γενηθήτω σοι. καὶ ἰάθη ὁ παῖς αὐτοῦ ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκείνῃ.

will come from east and west and sit at table with Abraham, Isaac, and Jacob in the kingdom of heaven, while the sons of the kingdom will be thrown into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth." And to the centurion Jesus said, "Go; be it done for you as you have believed." And the servant was healed at that very moment.

Our Father - Original Languages & Phonetics

Greek

Πάτερ ἡμῶν / ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς
ἁγιασθήτω τό ὄνομά σου,
ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου,
γενηθήτω τό θέλημά σου,
ὡς ἐν οὐρανῷ καί ἐπί τῆς γῆς.
Τόν ἄρτον ἡμῶν τόν ἐπιούσιον
δός ἡμῖν σήμρον
καί ἄφες ἡμῖν τά ὀφειλήματα ἡμῶν,
ὡς καί ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν
καί μή εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμόν,
ἀλλά ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπό τοῦ πονηροῦ.

Greek (English phonetics)

Páter imón / o en tis ouranís,
agiasthíto to ónomá Sou;
elthéto I Vasilía Sou;
genithíto to thélimá Sou,
os en ouranó ke epi tis ghis.
Ton árton imón ton epioúsion
dos mín símeron;
ke áfes imín ta ofelímata imón
os ke imís afíemen tis ofilétes imón;
ke mi isenégis imás is pirasmón,
ala ríse imás apó tou poniroú.

Arabic

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ، لِيَتَقَدَّسِ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ.
لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. خُبْزَنَا
الْجَوْهَرِيَّ أَعْطِنَا الْيَوْمَ. وَاتْرُكْ لَنَا مَا عَلَيْنَا، كَمَا نَتْرُكُ
نَحْنُ لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ، وَلَا تُدْخِلْنَا فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ

Arabic (English phonetics)

Abana-lathee fis samawat,
li-yataqaddas ismok,
liyati malakutuk,
litakun mashi-a-tuk,
kama fis-sama, kathalik alal ard.
Khubzanal jowhari atinal yowm,
watruk lana ma alayna,
kama natruku nahnu li-man lana alay,
wa la tudkhilna fi tajriba,
lakin naj-jina minash-shireer.

Romanian

Tatăl nostru care eşti în ceruri,
sfinţească-se numele Tău,
vie împărăţia Ta, facă-se voia ta,
precum în cer aşa şi pe pământ.
Pâinea noastră cea de toate zilele,
dă-ne-o nouă astăzi
şi ne iartă nouă greşelile noastre
precum şi noi iertăm greşiţilor noştri
şi nu ne duce pe noi în ispită
ci ne mântueşte de cel viclean.

Romanian (English phonetics)

Tatəl nostru carele eshti ɨn cheruri,
Sfintzeascə-se numele Təu,
vie imperətzia Ta, facə-se voia ta,
precum ɨn cher, asha shi pe pəmɨnt.
Pɨinea noastrə chea de toate zilele,
də-ne-o nouə astəzi
Shi ne iartə nouə greshalele noastre
precum shi noi iertəm greshitzilor noshtri
Shi nu ne duche pe noi ɨn ispitə
chi ne mɨntuyeshte de chel viclean.

Wisdom of the Fathers

"When a man reveres God with all his heart and with faith, he receives through God's providence the power to control anger and desire; for it is desire and anger which are the cause of all evils." *- St. Antony the Great*

Saints and Feasts

July 02

Juvenal the Protomartyr of America & Alaska

Saint Juvenal was (together with Saint Herman; see Dec. 12) a member of the first mission sent from Russia to proclaim the Gospel in the New World. He was a priest-monk, and a zealous follower of the Apostles, and baptized hundreds of the natives of Alaska. He was martyred by enraged pagans in 1796.

John Maximovitch, Archbishop of Shanghai and San Francisco

The Holy Hierarch John Maximovitch was born in the Kharkov region in 1896, and reposed in Seattle in 1966. In 1921, during the Russian Civil War, his family fled to Belgrade, joining the ranks of Russian exiles in Serbia, where he later became a monk and was ordained priest. In 1934 he was made Bishop of Shanghai, where he served until the Communists came to power. Thereafter he ministered in Europe, serving as Bishop first in Paris then in Brussels, until he became Archbishop of San Francisco in 1962. Throughout his life he was revered as a strict ascetic, a devoted man of prayer, and a truly wondrous unmercenary healer of all manner of afflictions and woes. He served the Divine Liturgy daily, slept little more than an hour a day, and kept a strict fast until the evening. It is doubtful that any one man gave so much protection and comfort as he to the Russian Orthodox people in exile after the Revolution of 1917; he was an unwearying and watchful shepherd of his sheep in China, the Philippines, Europe, and America. Through his missionary labors he also brought into the Church many who had not been "of this

St. Demetrios Calendar of Even

Sunday	Monday	Tuesday	Wedn
2 4th Sunday of Matthew ✠ **Deposition of the Robe of the Theotokos in Blachernae** Hebrews 9:1-7 Matthew 8:5-13 **Orthros (8:30 am)** **Divine Liturgy (10:00 am)**	**3** **Hyacinth the Martyr of Caesarea & Theodotos and Theodota the Martyrs** Romans 12:4-5,15-21 Matthew 12:9-13	**4** **Andrew of Crete Author of the Great Canon** Romans 14:9-18 Matthew 12:14-16; 22-30	**5** **Athanasius of Mo** Galatians 5:22-26;6:1 Matthew 11:27-30
9 5th Sunday of Matthew ✠ **Metrophanes of Mount Athos** **Dionysios the Orator** Romans 10:1-10 Matthew 8:28-34; 9:1 **Orthros (8:30 am)** **Divine Liturgy (10:00 am)** **Festival Appreciation Lunch**	**10** **Our Holy Father Gregory, Bishop of Assa** **10,000 Fathers martyred in Egypt** Romans 16:17-24 Matthew 13:10-23,43 **Parish Council Meeting (6:30 pm)**	**11** **Nektarios the New Martyr** **All-Praised Olga, Equal-to-the-Apostles, Princess of Kiev** II Corinthians 6:1-10 Luke 7:36-50	**12** **Our Holy Fath** **Maleinus** **Paisios the Athon** I Corinthians 2:9-16 Matthew 13:31-36
16 Sunday of the Holy Fathers of the 4th Council ✠ **Julia the Virgin-martyr** Titus 3:8-15 Matthew 5:14-19 **Orthros (8:30 am)** **Divine Liturgy (10:00 am)**	**17** ***Fr Timothy @ Metropolis Camp*** **Veronika & Speratos the Martyrs** **Marina the Great Martyr of Antioch** Galatians 3:23-29; 4:1-5 Mark 5:24-34	**18** ***Fr Timothy @ Metropolis Camp*** **Holy Martyrs Paul, Thea & Valentine** **Emilianos of Bulgaria** I Corinthians 6:20; 7:1-12 Matthew 14:1-13	**19** ***Fr Timothy @ Me*** **Macrina the Righ** **Basil the Great** **Saint Theodore, B** I Corinthians 7:12-2 Matthew 14:35-36;1
23 7th Sunday of Matthew ✠ **Phocas the Holy Martyr,** Romans 15:1-7 Matthew 9:27-35 **Orthros (8:30 am)** **Divine Liturgy (10:00 am)**	**24** **Christina the Great Martyr of Tyre** I Corinthians 9:13-18 Matthew 16:1-6	**25** **Dormition of St. Anna, mother of the Theotokos** Galatians 4:22-27 Luke 8:16-21	**26** **Paraskeve the Rig** Galatians 3:23-29;4:1 Mark 5:24-34
30 8th Sunday of Matthew ✠ **Julitta of Caesaria** **Silas & Silvanos, Apostles of the 70** I Corinthians 1:10-17 Matthew 14:14-22 **Orthros (8:30 am)** **Divine Liturgy (10:00 am)**	**31** **Joseph the Righteous of Arimathea** **Dionysios the Righteous Martyr of Vatopaidi** I Corinthians 11:31-34; 12:1-6 Matthew 18:1-11	**Aug 1** **Elesa the Righteous-Martyr of Kythira** **Elesa the Righteous-Martyr of Kythira** Hebrews 11:33-40; 12:1-2 Matthew 10:16-22 **Small Paraklesis (6:00 pm)**	**2** **Holy Glorious** **Theodore of Dard** **Plegmund, A** **Canterbury** Acts 6:8-15; 7:1-5, 47 Mark 12:1-12 **Great Paraklesis (**

• Shaded days denote a fast day. ✠ denotes a Liturgy ◆ Great Vespers/Compline ❖ Akathist/Paraklesis ☧ Presancti

NTS • July 02 - August 5 • 2023

NESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
unt Athos -2	**6** **Sisoes the Great** Romans 15:17-29 Matthew 12:46-50; 13:1-3 **Small Paraklesis (6:00 pm)** **(St. Demetrios)**	**7** **Kyriake the Great Martyr** Galatians 3:23-29;4:1-5 Mark 5:24-34 **Men's Group (8:00 pm)**	**8** **The Holy Great Martyr Procopius** I Timothy 4:9-15 Luke 6:17-19, 9:1-2, 10:16-21 **Catechesis (3:30 pm)**
her Michael of **ite** 5	**13** **Synaxis of Archangel Gabriel** **Marcian the Martyr of Iconium** Hebrews 2:2-10 Luke 10:16-21 **Small Paraklesis (6:00 pm)** **(Theotokos)**	**14** **Aquila the Apostle among the 70** **Nicodemus the Righteous of Mount Athos** Romans 16:1-16 Matthew 13:44-54	**15** **Vladimir, Equal-to-the-Apostles of Kiev** **Donald and his Nine Daughters** I Corinthians 13:11-14; 14:1-5 Matthew 17:24-27; 18:1-4 **Catechesis (3:30 pm)**
tropolis Camp **teous, sister of St.** **ishop of Edessa** 4 5:1-11	**20** ***Fr Timothy @ Metropolis Camp*** **Elias the Prophet** **Mother Maria Skobtsova, New Martyr of France** St. James' Universal Letter 5:10-20 Luke 4:22-30 **Small Paraklesis (6:00 pm)**	**21** ***Fr Timothy @ Metropolis Camp*** **John & Symeon the Fool for Christ** **Parthenios, Bishop of Arta** I Corinthians 7:35-40; 8:1-7 Matthew 15:29-31 **Men's Group (8:00 pm)**	**22** **Mary Magdalene, Myrrhbearer & Equal-to-the-Apostles** **Markella,the Virgin-martyr of Chios** I Corinthians 9:2-12 Luke 8:1-3
hteous Martyr -5	**27** **Pantaleimon the Great-Martyr & Healer** II Timothy 2:1-10 John 15:17-27; 16:1-2 **Small Paraklesis (6:00 pm)** **(St. Demetrios)**	**28** **Prochoros, Nicanor, Timon, & Parmenas the Apostles of the 70** Acts 6:1-7 Matthew 17:10-18	**29** **The Holy Martyr Callinicus** Romans 13:1-10 Matthew 12:30-37 **Catechesis (3:30 pm)**
New Martyr **lanelles** **Archbishop of** 7-60 **(6:00 pm)**	**3** **Theoctistus the Wonderworker** **Salome the Holy Myrrhbearer** I Corinthians 14:6-19 Matthew 20:17-28 **Small Paraklesis (6:00 pm)**	**4** **Seven Holy Youths of Ephesus** I Corinthians 14:26-40 Matthew 21:12-14; 17-20 **Great Paraklesis (6:00 pm)**	**5** **Our Righteous Father Eugene of Aitola** **Eusygnius the Martyr of Antioch** Peter 1 Universal Letter 1:1-25; 2:1-10 Matthew 15:32-39 **Catechesis (3:30 pm)**

fied Liturgy fish/wine/oil allowed wine/oil allowed cheese/dairy allowed

fold." Since his repose in 1966, he has been especially glorified by God through signs and miracles, and his body has remained incorrupt.

July 03

Anatolios, Patriarch of Constantinople

Saint Anatolius was a priest from Alexandria, who had been ordained deacon and perhaps also priest by Saint Cyril, Archbishop of Alexandria. In 449, at the Robber Council of Ephesus, Saint Cyril's infamous successor, the violent Dioscorus, unlawfully deposed Flavian, the Patriarch of Constantinople and opponent of the Monophysite Eutyches; Flavian, from the beatings which he received, died soon after. Dioscorus, thinking that the priest Anatolius would support him, consecrated him Patriarch of Constantinople in Saint Flavian's stead. After he had been consecrated by Dioscorus-who at that time had not yet been deposed-Anatolius united with the Orthodox; before the Council of Chalcedon in 451, he held a council of the Bishops in Constantinople, at which the Orthodox "Tome" of Pope Leo, which Dioscorus had not allowed to be read at the Robber Council, was read and approved; and at the Council of Chalcedon in 451, he condemned Nestorius, Eutyches, and, for his unlawful actions, Dioscorus. Saint Anatolius reposed in the year 458. Some ascribe to this Anatolius the hymns of Vespers and the Praises in the Octoechos that are labeled Anatolian Stichera; but others (which may be more correct), to another with the same name, who was from the Monastery of Studium, and a disciple of Saint Theodore the Studite, whose epistle to this Anatolius is still extant.

July 05

Athanasios of Mount Athos

Saint Athanasius had Trebizond for his homeland. He first entered the monastic life on the mountain called Kymaeos or Kyminas, which is in Mysia of Bithynia, then he went to Mount Athos and founded a large monastery, which is known as the Great Lavra. He became so renowned for his virtue that from Rome, Calabria, Georgia, and elsewhere, rulers, men of wealth and nobility, abbots, and even bishops came to him and were subject to him. When the time for his departure was at hand, God revealed to him how it would take place, so that he was able to instruct his spiritual children not to be troubled when it should come to pass. A new church was being built for the sake of the many who came to him, and only the dome had not been finished. Together with six of the brethren, the Saint went to the top of the church to help the workmen. The dome collapsed, and they fell. Five were killed at once, and the Saint died three hours later. His holy body remained incorrupt and he worked many miracles after his death. He reposed about the end of the tenth century.

Guidelines for Receiving Holy Communion

For Orthodox Christians

Orthodox Christians fully participate in the celebration of the Eucharist by receiving Holy Communion in fulfillment of Christ's command to eat His Body and drink His Blood. In order to be properly disposed to receive Holy Communion, communicants should not be conscious of grave sin, have fasted appropriately and strive always to love God and their neighbor. Persons conscious of grave sin should seek immediately to be reconciled through the Mystery of Confession so they can begin again to receive Communion immediately. Frequent communion and regular confession are recommended to all faithful Orthodox Christians.

For other Christians

We welcome to this celebration of the Eucharist those Christians who are not fully united with us. It is a consequence of the sad divisions of Christianity that we cannot extend to them a general invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christians believe that the Eucharist is an action of the celebrating community signifying a oneness in faith, life, and worship of the community. Reception of the Eucharist by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist and for which we must all pray. All, however, are welcome to partake of the blessed bread (Antidoron) which will be distributed at the end of the service.

Shut-ins and Hospital Visitation

If anyone is in the hospital or otherwise in need of prayer or visitation, we are happy to publish their information (name and/or visitation information) in the bulletin. Please note, however, that we are unable to publish such information without a direct request.

If you are interested in helping with the visitation of the sick, please speak to Presvytera Peggy or contact the Church office.

In your prayers:

Please continue to pray for the health and recovery of: Augusta Ahejew, Petro Ahejew, John Benoit, Peggy Caldwell, Ann De Corte, Soula Economou, Edward & Gabriella Economous, John Eliades, Dorothy Ellis, Jean Farrington, Amy Hulen, Dr. Risty Kalivas, Tony Koutras, Sarah Larson, Clete Nichols, Marge Paron, Dee Philips, Bill Tarachas, Jaxon Toner, Jim Zestos, and Esmini Zubulake.

(If you would like to have a name added to or removed from this list, please contact the Church office).

A Prayer for the Sick

O holy Father, heavenly Physician of our souls and bodies, Who sent Your Only-begotten Son our Lord Jesus Christ to heal all our ailments and deliver us from death: do You visit and heal Your servant (name), granting him/her release from pain and restoration to health and vigor, that he/she may give thanks unto You and bless Your holy Name, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages. Amen.

St. Demetrios Greek Orthodox Church

Stewardship Card - 2023

Giving Thanks: Eucharistic Stewardship

"What shall I give to the Lord in return for all His benefits towards me?" (Ps. 116:2) is answered in every liturgy when we pray, "Let us offer ourselves and one another and our whole life to Christ our God."

Please bring this form to the Church or mail it to the Church Office at 4970 Mackinaw Rd., Saginaw, MI 48603

Name: ____

Street Address: ___________________________ City: _______________ State: ____ Zip Code: __________

	Individual or Family	Spouse (if applicable)	Children (if applicable)	
Name:	____________________	____________________	Names	
Home Tel:	____________________	____________________	____________	Age:____
Mobile Tel:	____________________	____________________	____________	Age:____
Work Tel:	____________________	____________________	____________	Age:____
Email:	____________________	____________________	____________	Age:____
Occupation: *(Last, current)*	____________________	____________________	____________	Age:____

In gratitude for God's blessings, I/we pledge to contribute for Christ's work at St. Demetrios Church for 2023.

$________annually

Please indicate areas of expertise or interest where you would like to serve:

(Individuals should provide a check mark and families provide "H" for husband, "W" for wife and "C" for children)

Administration
- ___ Audit Committee
- ___ Finance Committee
- ___ By-Laws Committee
- ___ Office Help
- ___ Computer / Technical
- ___ Archives
- ___ Hall Rentals
- ___ Beautification Ministry
- ___ Endowment Fund
- ___ Election Committee

Building & Grounds
- ___ Landscaping
- ___ Repairs
- ___ New Projects

Communications
- ___ Public Relations
- ___ Bulletin / Newslettter
- ___ Website / Email

Education
- ___ Adult Education
- ___ Intro to Orthodoxy
- ___ Guest Speakers
- ___ Bookstore / Library

Liturgical
- ___ Altar Service
- ___ Choir
- ___ Reader
- ___ Baking Prosphora
- ___ Koliva Preparation

Ministries
- ___ Welcome Team
- ___ Outreach
- ___ Stewardship
- ___ Sunday Fellowship / Coffee
- ___ Visitations (Hospital / Shut-ins)
- ___ Prison Ministry
- ___ Christmas Food Baskets
- ___ Feeding the Hungry
- ___ Men's Group
- ___ Orthodox Christian Fellowship
- ___ Philoptochos
- ___ Greek Festival

Youth
- ___ Church School Teacher
- ___ Church School Administration
- ___ GOYA Advisor

Other

____

____

____

____

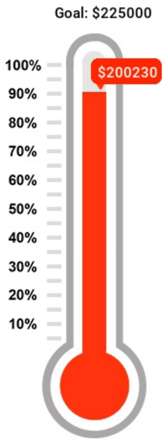
I/we would like to receive notifications from St. Demetrios by: ___ email ___ paper mail

You can also submit your stewardship card and your contributions online at www.stdemetrios.mi.goarch.org/stewardship

CONFIDENTIAL: For Authorized Parish Personnel Only

2023 Stewardship Report - June 25, 2023

Our 2023 goal is **$225,000.00**. As of **June 25**, we have received pledges for **89%** of that goal.
Thank you to the following faithful stewards who have submitted their pledge cards for 2023.
Please join them in their support of our church and submit your pledge card today!



Total Pledges: $200,230.00
Stewards pledged: 116

Offerings Received: $134,718.93
Pledges Unfulfilled: $68,173.82

Largest pledge: $20,000.00
Median pledge: $1,000.00

Cook, Fr. Timothy & Pres. Catherine
Bistolarides, Fr. Peter & Pres. Peggy
Ahejew Sr., Petro & Sandra
Ahejew, Augusta
Ahejew, Debra
Ahejew, Petro
Alexandris, Tom & Athena
Anagnost, Christ & Olga
Andros, George
Andros, John & Kathi
Anger, Alexi
Ball, Quest
Barris, Thomas & Angela
Bazakis, Andrew & Annie
Bazakis, Anna-Marie
Bazakis, Marisa
Bernhart, Johnathan
Bernhart, Sophia
Billingsley, Joan
Blebea, John & Judy
Blohm, Jeremy & Taylor
Bone, Kevin & Bessie
Bristley, Mark & Anastasia
Brown, Tula
Bujouves, Perry
Caris, Georgia
Chen, Henry & Betts - Chen, Ranya
Clifford, Shawn & Vicky
Constantinou, Constantinos & Mimi
DeLong, Bill & Vonnie
Derleth, Michael & Nancy
Dietzel, Ashley
Driver, Eleanor
Driver, Michele
Duke, Sandy & Brady
Economou, Loukia
Economou, Soula
Economous, Austin
Economous, Gabriella & Eddie
Ellis, Dorothy
Erfourth, Stavroula & Michael
Evans, Bill & Alexia
Ferris, Corey & Andrea
Gavalas, Kitty
Gilpih, Leigh & Baroody, Rikat
Gowenlock, Kimberly & Quincy
Gustafson, Betty
Hauffe, Kurt & Lana
Holland, Andrew & Amanda
Houpis, Evan & Alexia
Howard, Bambi & Kyle
Hubbell, Ivan
Hubbell, Linda & Doug
Ioannidis, Matina
Kalivas, Risty & Karen
Kallos, George & Alexandra
Karris, Mersina
Katsiouras, Katerina & Athanasios
Kelso, Ron & Connie
Kennedy, Anna
Khoury, Sameer & Areen
Kimmerly, Elaine
Kokas, Mary
Kokas, Thomas & Anastasia
Koutras, Anthony & Rula
Koutras, Gus & Mary
Kurtz, Thomas & Athena
Legakis, Nick & Lena
Legner, Mark & Koula
Majoros, Themie
Mehl, Stephanie & Andrew
Mendyk, Dan & Tena
Metropoulos, Katherine
Morris, Adam Sr. & Eleni
Nagy, Jesse
Nemode, Tom & Peggy
Nichols, David & Elan
Ostler, Dennis & Soula
Paron, Jamey
Paron, Marge
Paron, Nicholas & Julie
Patishnock, Tim
Porchia, Eliana
Porchia, Joni & Jose
Porchia, Leonardo
Povich, Douglas & Leta
Povich, Julia
Psetas, Chris & Michelle
Psetas, Christ & Yiota
Rapanos, Elaine
Rapanos, Jason & Iryna
Rodriguez, Megan & Matt
Rouman, Fran
Sahouri, Majed & Rheame
Siradakis, Eftihios & Beverly
Skoutelas, Andreas & Paraskevi
Skoutelas, Athanasios & Glykeria
Skoutelas, John
Sous, Michael & Dawn
Sous, Rita & Isa
Stamas, Jim & Marsha
Stamas, Nick & Betty
Stavropoulos, Bill & Linda
Tarachas, Achilles
Tarachas, Bill & Bo
Triantafillou, George & Jean
Triantafillou, Gust & Martha
Tselepis, Art & Nancy Schaab
Tsulaia, Tamara & Mamaladze, Vasil
Veremis, Kanella
Veremis, Theodore & Georgia
Veremis, Thomas & Irene
Warner, James & Alina
Wischweh, Susan
Zacharko, Kathleen & James
Zubulake, George & Gladys
Zubulake, Jim & Esmini

Donate to

Friends of the Metropolis

www.detroit.goarch.org/friends

pray **give** **grow**

Greek Orthodox

Metropolis of Detroit

presents

Transformative Christianity Webinar Series

Join us in 2023 to continue learning what Orthodox Christianity really has to offer to us and to the world!

Wednesday, July 5, 2023

7:00 PM ET / 6:00 PM CT

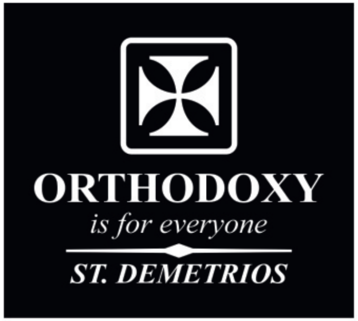
Session 15 ~ "One Thing Is Needed - Focusing on Christ in the Family" - a Talk with Eva Konstantakos about Living the Faith in the Family

Zoom meeting link: https://tinyurl.com/2p96eepw

ST. DEMETRIOS APPAREL ORDER FORM

DESIGN 1

DESIGN 2



Name: Phone # Email:

Apparel Options	Sizes	YOUTH					ADULT								
	PRICE	XS	S	M	L	XL	S	M	L	XL	2X	3X	4X	QTY	TOTAL
Design 1 - T-Shirt	$15.00										+$2	+$3	+$4		
Design 1 - Long Sleeve	$20.00										+$2	+$3	+$4		
Design 1 - Hoodie	$30.00										+$4	+$5	+$6		
Design 2 - T-Shirt	$15.00										+$2	+$3	+$4		
Design 2 - Long Sleeve	$20.00										+$2	+$3	+$4		
Design 2 - Hoodie	$30.00										+$4	+$5	+$6		

TOTAL

Please fill out this form and send orders to the Church address, attention to the Philoptochos. You can also email orders to the Church email address: stdemetriosmi@gmail.com

Made by: SPORT-TEE.COM

Announcements

Welcome to all Visitors: For those visiting today, we are excited to welcome you to St. Demetrios Church. Everyone is welcome at our services, though only those who are baptized and chrismated Orthodox Christians may receive the Holy Mysteries. We hope you will stay not only for the service, but afterwards for coffee hour, so we can greet you and get to know you. If anyone has any questions about the Orthodox Faith or joining St. Demetrios, please feel free to speak with Fr. Timothy after the service.

Coffee Hour & Prosphora: Thank you to everyone who has signed up to sponsor coffee hour and bring prosphora! We are moving to a volunteer-based system for both of these - you can sign up at the pangari or online (see links in the live-stream).

Our prosphora supplies are very low right now, so even if you can't sign up for a specific date but have some time to bake a loaf or two, the freezer needs to be restocked.

Greek Festival: Thank you to all of our volunteers, and especially to the Festival Committee that has worked so hard for so long and hard. It was a great weekend, and we look forward to next year! Please join us for a Festival Appreciation Breakfast on July 9th.

Today's Greeters
Judy Blebea & Kim Gowenlock

Prosphora

07/02: Meg Rodriguez

07/09: *OPEN*

07/16: *OPEN*

07/23: Nancy Derleth

Coffee Hour

Today: Meg Rodriguez

07/09: Greek Festival Appreciation Breakfast

07/16: Bistolarides Family

07/23: Constantinou Family